

EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender

FORELØBIG
2006/0163(COD)

22.2.2007

*****I**

UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om etablering af den europæiske referenceramme for kvalifikationer (EQF) for livslang læring (KOM(2006)0479 – C6-0294/2006 – 2006/0163(COD))

Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender

Ordfører: Mario Mantovani

Ordfører (*): Milan Gal'a, Kultur- og Uddannelsesudvalget

(*): Udvidet samarbejde mellem udvalg - forretningsordenens artikel 47

Tegnforklaring

- * Høringsprocedure
flertal af de afgivne stemmer
- **I Samarbejdsprocedure (førstebehandling)
flertal af de afgivne stemmer
- **II Samarbejdsprocedure (andenbehandling)
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre
den fælles holdning*
- *** Samstemmende udtalelse
*flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der
omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-
traktatens artikel 7*
- ***I Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)
flertal af de afgivne stemmer
- ***II Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre
den fælles holdning*
- ***III Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)
flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med fede typer og kursiv. Kursivering uden fede typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene om elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5	
BEGRUNDELSE	11

(*) Udvidet samarbejde mellem udvalg - forretningsordenens artikel 47

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om etablering af den europæiske referenceramme for kvalifikationer (EQF) for livslang læring (KOM(2006)0479 – C6-0294/2006 – 2006/0163(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0479)¹,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, artikel 149, stk. 4, og artikel 150, stk. 4, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0294/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender og udtalelser fra Kultur- og Uddannelsesudvalget, Udvalget om Industri, Forskning og Energi og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A6-0000/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 1 Betragtning 1

(1) Udviklingen af borgernes viden, færdigheder og kompetencer er af afgørende betydning for Fællesskabets konkurrenceevne og sociale samhørighed. Man bør derfor på nationalt niveau og fællesskabsniveau fremme og forbedre deltagelsen i livslang læring og anvendelsen af kvalifikationer.

(1) Udviklingen **og anerkendelsen** af borgernes viden, færdigheder og kompetencer er af afgørende betydning for Fællesskabets konkurrenceevne og sociale samhørighed **med henblik på at muliggøre tværnational faglig mobilitet og opfylde udbuds- og efterspørgselskravene på det europæiske arbejdsmarked**. Man bør derfor på nationalt niveau og fællesskabsniveau fremme og forbedre

¹ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

deltagelsen i livslang læring og
anvendelsen af kvalifikationer.

Ændringsforslag 2
Betragtning 5 a (ny)

(5a) Valideringen af ikke-formel og uformel læring bør fremmes i henhold til de fælles europæiske principper om fastlæggelse og validering af ikke-formel og uformel læring, der blev fastsat i Rådets konklusioner af 28. maj 2004.

Ændringsforslag 3
Betragtning 8

(8) Denne henstilling er forenelig med referencerammen for det europæiske område for højere uddannelse og de cyklusdeskriptorer, der blev **vedtaget** af ministrene med ansvar for højere uddannelse i Bergen i maj 2005.

(8) Denne henstilling er forenelig med referencerammen for det europæiske område for højere uddannelse og de cyklusdeskriptorer, der blev **fastlagt** af ministrene med ansvar for højere uddannelse **i 45 europæiske lande på deres møde** i Bergen i maj 2005 **som et led i Bologna-processen**.

Ændringsforslag 4
Betragtning 8 a (ny)

(8a) Rådets konklusioner om kvalitetssikring inden for uddannelse fra maj 2004, henstillingen om yderligere europæisk samarbejde vedrørende kvalitetssikring inden for videregående uddannelser af 15. februar 2006 og normerne og retningslinjerne for kvalitetssikring inden for det europæiske område for videregående uddannelser som fastsat af ministrene med ansvar for højere uddannelse på deres møde i Bergen i maj 2005 indeholder fælles principper for kvalitetssikring, som bør underbygge gennemførelsen af den europæiske referenceramme for

kvalifikationer.

Ændringsforslag 5 Betragtning 10

(10) Formålet med denne henstilling er at etablere en fælles referenceramme, der skal fungere som konverteringsredskab mellem forskellige kvalifikationssystemer og deres niveauer, uanset om det drejer sig om almen og højere uddannelse eller erhvervsuddannelse. Dette vil **give større gennemsigthed** og gøre det nemmere for borgerne at sammenligne og overføre deres kvalifikationer mellem de forskellige medlemsstater. Den europæiske referenceramme for kvalifikationer vil endvidere gøre det muligt for internationale sektororganisationer at etablere henvisninger mellem deres kvalifikationssystemer og et fælles referencepunkt og således fremme indplaceringen af disse kvalifikationer i de nationale kvalifikationssystemer. Denne henstilling **bidrager** således til de overordnede målsætninger om fremme af livslang læring og forbedring af **mobiliteten** for arbejdstagere og studerende.

(10) Formålet med denne henstilling er at etablere en fælles referenceramme, der skal fungere som konverteringsredskab mellem forskellige kvalifikationssystemer og deres niveauer, uanset om det drejer sig om almen og højere uddannelse eller erhvervsuddannelse, **og som skal fremme gennemsigthed og ækvivalens med hensyn til de certifikater, der udstedes på nationalt og på sektorielt niveau.** Dette vil **forbedre gennemsigtheden** og gøre det nemmere for borgerne at sammenligne og overføre deres kvalifikationer **og kompetencer** mellem de forskellige medlemsstater. Den europæiske referenceramme for kvalifikationer vil endvidere gøre det muligt for internationale sektororganisationer at etablere henvisninger mellem deres kvalifikationssystemer og et fælles referencepunkt og således fremme indplaceringen af disse kvalifikationer i de nationale kvalifikationssystemer. Denne henstilling **skal** således **følges konsekvent, og der bør udvises gensidig tillid for at sikre, at der fastlægges gennemsigtige principper for kvalitetssikrings, eftersom denne henstilling også bidrager** til de overordnede målsætninger om fremme af livslang læring og forbedring af **beskæftigelsesevnen og den tværnationale mobilitet** for arbejdstagere og studerende.

Ændringsforslag 6 Betragtning 10 a (ny)

(10a) Denne henstilling bidrager til moderniseringen af undervisnings- og uddannelsessystemet, til forbindelsen mellem universitetsundervisning og

beskæftigelse og til at bygge bro mellem formel, ikke-formel og uformel læring.

Ændringsforslag 7
Betragtning 11

(11) Denne henstilling er i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet i traktatens artikel 5, eftersom den har til formål at støtte og supplere medlemsstaternes indsats ved at fremme yderligere samarbejde mellem medlemsstaterne for at øge gennemsigtigheden og fremme mobilitet og livslang læring. Denne henstilling er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet i ovennævnte artikel, fordi den hverken erstatter eller definerer nationale kvalifikationssystemer og/eller kvalifikationer. Den europæiske referenceramme for kvalifikationer indeholder ingen beskrivelse af specifikke kvalifikationer eller individuelle kompetencer, og bestemte kvalifikationer bør ***indplaceres på*** det relevante niveau i den europæiske referenceramme for kvalifikationer via ***det*** relevante nationale ***kvalifikationssystem***,

(11) Denne henstilling er i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet i traktatens artikel 5, eftersom den har til formål at støtte og supplere medlemsstaternes indsats ved at fremme yderligere samarbejde mellem medlemsstaterne for at øge gennemsigtigheden og fremme mobilitet og livslang læring, ***og vil blive gennemført i overensstemmelse med national lovgivning og praksis***. Denne henstilling er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet i ovennævnte artikel, fordi den hverken erstatter eller definerer nationale kvalifikationssystemer og/eller kvalifikationer. Den europæiske referenceramme for kvalifikationer indeholder ingen beskrivelse af specifikke kvalifikationer eller individuelle kompetencer, og bestemte kvalifikationer bør ***henføres til*** det relevante niveau i den europæiske referenceramme for kvalifikationer via ***de*** relevante nationale ***kvalifikationssystemer***,

Ændringsforslag 8
Henstilling 1

1. at anvende den europæiske referenceramme for kvalifikationer (EQF) som et referenceværktøj i forbindelse med livslang læring til at sammenligne kvalifikationsniveauer i forskellige kvalifikationssystemer,

1. at anvende den europæiske referenceramme for kvalifikationer (EQF) som et referenceværktøj i forbindelse med livslang læring til at sammenligne kvalifikationsniveauer i forskellige kvalifikationssystemer ***under hensyntagen til den store mangfoldighed og den særlige styrke i de regioner, som udgør Europa***,

Ændringsforslag 9
Henstilling 2

2. at sørge for, at deres nationale kvalifikationssystemer inden **2009** knyttes til den europæiske referenceramme for kvalifikationer, især i kraft af tydelige henvisninger fra deres kvalifikationsniveauer til de niveauer, der er fastsat i bilag I, og ved at udvikle en national referenceramme for kvalifikationer, såfremt dette er nødvendigt i forhold til national lovgivning og praksis,

2. at sørge for, at deres nationale kvalifikationssystemer inden **2010** knyttes til den europæiske referenceramme for kvalifikationer, især i kraft af tydelige henvisninger fra deres kvalifikationsniveauer til de niveauer, der er fastsat i bilag I, og ved at udvikle en national referenceramme for kvalifikationer, såfremt dette er nødvendigt i forhold til national lovgivning og praksis,

Ændringsforslag 10
Henstilling 3

3. at **sikre**, at alle nye kvalifikationer og Europass-dokumenter, der udstedes af de kompetente myndigheder, inden **2011** indeholder en klar henvisning til det relevante niveau i den europæiske referenceramme for kvalifikationer,

3. at **vedtage de nødvendige foranstaltninger, således** at alle nye **kvalifikationsbeviser, diplomer** og Europass-dokumenter, der udstedes af de kompetente myndigheder, inden **2012** indeholder en klar henvisning - **via nationale kvalifikationssystemer** - til det relevante niveau i den europæiske referenceramme for kvalifikationer,

Ændringsforslag 11
Hensigt 1

1. at støtte medlemsstaterne i gennemførelsen af ovennævnte opgaver og de internationale sektororganisationer i anvendelsen af referenceniveauerne og principperne i den europæiske referenceramme for kvalifikationer som fastsat i denne henstilling, særlig ved at fremme samarbejde og afprøvning og ved at udvikle støttemateriale og vejledninger,

1. at støtte medlemsstaterne i gennemførelsen af ovennævnte opgaver og de internationale sektororganisationer i anvendelsen af referenceniveauerne og principperne i den europæiske referenceramme for kvalifikationer som fastsat i denne henstilling, særlig ved at fremme samarbejde og afprøvning, **herunder via frivillig peer-evaluering og pilotprojekter under fællesskabsprogrammer**, og ved at udvikle støttemateriale og vejledninger,

Ændringsforslag 12
Hensigt 3

3. at **overvåge** de foranstaltninger, der træffes i medfør af denne henstilling, og fem år efter henstillingens vedtagelse at aflægge rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om de indhøstede erfaringer og følgerne for fremtiden, herunder om nødvendigt om en eventuel revision af denne henstilling.

3. **i samarbejde med medlemsstaterne at vurdere og evaluere** de foranstaltninger, der træffes i medfør af denne henstilling, og fem år efter henstillingens vedtagelse at aflægge rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om de indhøstede erfaringer og følgerne for fremtiden, herunder om nødvendigt om en eventuel revision af denne henstilling.

Ændringsforslag 13
Hensigt 3 a (ny)

3a. på grundlag af de fælles europæiske principper for fastlæggelse og validering af ikke-formel og uformel læring at fremme udviklingen og gennemførelsen af et europæisk meritoverførselssystem for erhvervsuddannelse (ECVET), hvis formål er at lette overførsel, akkumulering og anerkendelse af læringsresultater, uanset hvor og hvordan de er erhvervet.

BEGRUNDELSE

I betragtning af den fortsatte udvidelse af Den Europæiske Union og det vedvarende økonomiske og sociale pres, som er en følge af globaliseringen, bliver det europæiske samfunds fremtidige udvikling mere og mere afhængig af de områder, der er vigtige for den personlige udvikling, dvs. uddannelse, forskning, innovation og teknologi.

Disse tematiske områder må betragtes som de grundlæggende forudsætninger og som fundament for den udvikling, der er fastlagt i Lissabon-strategien, hvis mål er at skabe en positiv fremtid for Den Europæiske Union som sådan betragtet som en politisk institution og først og fremmest for dens borgere betragtet som et socialt fællesskab.

De fire faktorer er uløseligt forbundet. Den eneste måde, hvorpå man i fremtiden kan opnå vækst og beskæftigelse i vort samfund, er gennem innovation og fremskridt, medens uddannelse og forskning vil være kilderne til kreativitet, hvilket uden tvivl vil være til fordel for en positiv udvikling af EU-systemet.

En positiv udvikling betyder her et bidrag til Den Europæiske Unions internationale konkurrenceevne, idet der tages hensyn til de i Lissabon-strategien fastsatte retningslinjer.

Derfor skal der skabes incitamenter for den grænseoverskridende mobilitet inden for EU's indre marked, og for at opnå dette skal der skabes bedre overgangsmuligheder inden for de forskellige nationale uddannelsessystemer.

I 1999 satte medlemsstaterne sig i Bologna som mål at skabe et europæisk område for videregående uddannelser inden 2010. Med henblik herpå indførtes det europæiske meritoverførselssystem for højere uddannelse (ECTS), som giver garanti for tværnational anerkendelse af læringsresultater.

I marts 2002 vedtog Det Europæiske Råd under topmødet i Barcelona at indføre et tilsvarende system for erhvervsuddannelse, nemlig det europæiske meritoverførselssystem for erhvervsuddannelse (ECVET).

I Rådets og Kommissionens fælles situationsrapport om gennemførelsen af arbejdsprogrammet for uddannelse og erhvervsuddannelse fra februar 2004 meddeltes det, at man agtede at skabe en europæisk referenceramme for kvalifikationer (EQR).

Endvidere bekræftede Rådet i marts 2005, at det var nødvendigt at vedtage en EQR inden 2006.

I slutningen af september 2006 vedtog Europa-Parlamentet betænkningen om udarbejdelse af en europæisk referenceramme for kvalifikationer¹.

¹ P6_TA-PROV(2006)0368 (Ordfører: Thomas Mann).

Ordføreren når efter en grundig behandling af dokumenterne vedrørende den europæiske referenceramme for kvalifikationer frem til den opfattelse, at Kommissionens forslag¹ er af god kvalitet. I udarbejdelsen af forslaget deltog ikke kun de 32 europæiske stater, som samarbejder om projektet EQR og således om programmet for uddannelse og erhvervsuddannelse 2010, men også arbejdsmarkedets parter, de relevante organisationer, eksperter fra uddannelsesområdet og ngo'er. Via denne samrådsprocedure blev det gjort muligt at samle alle anmodninger, kommentarer og forslag med det formål at forelægge et forslag, som kunne få den bredest mulige opbakning.

De tre vigtigste funktioner i den europæiske ramme for kvalifikationer er for det første etablering af en forbindelse mellem referencerammerne på nationalt og sektorielt plan, for det andet anerkendelse, sammenlignelighed og overførsel af kvalifikationer inden for almen uddannelse og erhvervsuddannelse og for det tredje øget gennemsigtighed i procedurene, overgangsmuligheder mellem de nationale systemer og de studerendes mobilitet.

EQR omfatter 8 vertikale trin, de såkaldte "referenceniveauer", som er defineret via 3 horisontale områder - viden, færdigheder og kompetence - for bedre at kunne klassificere de enkelte personer på grundlag af læringsresultater.

I princippet skal EQR tjene som fælles udgangspunkt og som konverteringsredskab for hhv. de forskellige kvalifikationer og eksaminer og niveauer inden for både områderne almen uddannelse og højere uddannelse og områderne videreuddannelse og erhvervsuddannelse. Selv om anvendelsen af disse strukturer skal foretages af de berørte parter - såsom medlemsstater, arbejdsmarkedets parter og de pågældende sektorer - på frivilligt basis, kræver det passende engagement, hvis det skal lykkes. Hvis dette ikke er tilfældet, ville det være utænkeligt, om de nationale og sektorielle parter overlod et projekt af et sådant omfang og en sådan betydning til sin egen skæbne uden at yde støtte hertil.

Der skal i forbindelse med det forberedende arbejde også henvises til den positive udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg² om den europæiske referenceramme for kvalifikationer. Udvalget understreger og bekræfter i sine konklusioner, at den planlagte gennemførelse af EQR vil fremme og forenkle adgangen til det europæiske arbejdsmarked, hvis det certifikat, der er erhvervet i en medlemsstat, godkendes og kan anvendes i en anden medlemsstat.

Hvis den europæiske ramme for kvalifikationer skal blive en succes, er det absolut nødvendigt med et samarbejde i gensidig tillid mellem medlemsstaterne og de sociale parter med henblik på at gennemføre EQR. Endvidere gælder det, at der skal gives garanti for den praktiske nytte af denne ramme for den endelige bruger, det være sig borgerne, arbejdstagerne og dem, der er involveret i uddannelse og erhvervsuddannelse.

¹ KOM(2006)0479.

² SOC/256 Livslang læring.